

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

186e JAARGANG

N. 308

186e ANNEE

DONDERDAG 24 NOVEMBER 2016
TWEDE EDITIE

JEUDI 24 NOVEMBRE 2016
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

28 OKTOBER 2016. — Wet houdende verdere omzetting van de Richtlijn 2010/64/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2010 betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures en van de Richtlijn 2012/29/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van minimumnormen voor de rechten, de ondersteuning en de bescherming van slachtoffers van strafbare feiten, en ter vervanging van Kaderbesluit 2001/220/JBZ, bl. 77970.

Federale Overheidsdienst Justitie

21 NOVEMBER 2016. — Wet betreffende bepaalde rechten van personen die worden verhoord, bl. 77974.

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

17 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 juli 1989 tot vaststelling van het aantal leden van de samenwerkingscommissie opgericht bij de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, bl. 77981.

Federale Overheidsdienst Financiën

9 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit met betrekking tot gespecialiseerde vastgoedbeleggingsfondsen. — Erratum, bl. 77982.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

28 OCTOBRE 2016. — Loi complétant la transposition de la Directive 2010/64/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2010 relative au droit à l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales et de la Directive 2012/29/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité et remplaçant la décision-cadre 2001/220/JAI, p. 77970.

Service public fédéral Justice

21 NOVEMBRE 2016. — Loi relative à certains droits des personnes soumises à un interrogatoire, p. 77974.

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

17 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté du 14 juillet 1989 portant fixation du nombre de membres du comité de coopération institué par la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, p. 77981.

Service public fédéral Finances

9 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal relatif aux fonds d'investissement immobiliers spécialisés. — Erratum, p. 77982.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer**Scheepvaart*

28 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 december 2012 tot aanwijzing van de ambtenaren die belast zijn met de uitvoering van en de controle op de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de scheepvaart en tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vaststelling van het model van legitimatiekaart waaruit de hoedanigheid van de ambtenaren belast met de scheepvaartcontrole blijkt, bl. 77982.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

28 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen. — Erratum, bl. 77985.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

28 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers wat de re-integratie van arbeidsongeschikte werknemers betreft, bl. 77985.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

8 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat de sociaalprofessionele re-integratie betreft, bl. 77989.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

21 MAART 2016. — Protocolakkoord tussen de Federale Regering en de in artikel 128, 130 en 135 van de Grondwet bedoelde overheden inzake de organisatie en financiering van de gezondheidsenquête 2018, bl. 77993.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

28 OKTOBER 2016. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de invoer van goederen van oorsprong of van herkomst uit Iran, aan een vergunning onderworpen wordt, bl. 78000.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

28 OKTOBER 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 2013 waarbij de uitvoer van goederen met bestemming Iran, aan een vergunning onderworpen wordt, bl. 78000.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

7 OKTOBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2014 tot vaststelling van de regels voor het algemene personeelsbeleid en het specifieke personeelsbeleid in de diensten van de Vlaamse overheid en in de Vlaamse openbare instellingen, wat betreft de verschuiving van sommige taken en bevoegdheden, bl. 78003.

*Service public fédéral Mobilité et Transports**Navigation*

28 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 décembre 2012 portant désignation des agents chargés de l'exécution et du contrôle des dispositions légales et réglementaires concernant la navigation et modifiant l'arrêté royal du 4 juin 2003 établissant le modèle de la carte de légitimation justifiant la qualité des agents chargés du contrôle de la navigation, p. 77982.

Service public fédéral Mobilité et Transports

28 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules. — Erratum, p. 77985.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs en ce qui concerne la réintégration des travailleurs en incapacité de travail, p. 77985.

Service public fédéral Sécurité sociale

8 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 en ce qui concerne la réinsertion socioprofessionnelle, p. 77989.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

21 MARS 2016. — Protocole d'Accord conclu entre le Gouvernement fédéral et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 de la Constitution, concernant l'organisation et le financement de l'enquête de santé 2018, p. 77993.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'importation des marchandises originaires ou en provenance de l'Iran, p. 78000.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 2013 soumettant à licence l'exportation des marchandises à destination de l'Iran, p. 78000.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Autorité flamande*

7 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2014 fixant les règles relatives à la politique générale du personnel et la politique spécifique du personnel dans les services des autorités flamandes et des organismes publics flamands, en ce qui concerne le glissement de certaines tâches et compétences, p. 78005.

Vlaamse overheid

14 OKTOBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende het oprichten van de Vlaamse Adviesraad voor Innoveren en Ondernemen (VARIO), bl. 78006.

Vlaamse overheid

21 OKTOBER 2016. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het Vergunningsbesluit van 22 november 2013, het Subsidiebesluit van 22 november 2013, het Kwaliteitsbesluit Buitenschoolse Opvang van 16 mei 2014, het Subsidiebesluit Buitenschoolse Opvang van 16 mei 2014 en het Procedurebesluit Buitenschoolse Opvang van 19 december 2014, bl. 78010.

*Waals Gewest**Autorité flamande*

14 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création du « Vlaamse Adviesraad voor Innoveren en Ondernemen (VARIO) » (Conseil consultatif flamand de l'Innovation et de l'Entrepreneuriat), p. 78008.

Autorité flamande

21 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'Arrêté d'autorisation du 22 novembre 2013, l'Arrêté de subvention du 22 novembre 2013, l'Arrêté de Qualité de l'accueil extrascolaire du 16 mai 2014, l'Arrêté de Subventionnement de l'accueil extrascolaire du 16 mai 2014 et l'Arrêté de Procédure sur l'Accueil extrascolaire du 19 décembre 2014, p. 78013.

*Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst*

10 NOVEMBER 2016. — Decreet tot wijziging van artikel 11bis van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wat betreft de publiciteit met het oog op de verhandeling van dieren, bl. 78020.

Service public de Wallonie

10 NOVEMBRE 2016. — Décret modifiant l'article 11bis de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux en ce qui concerne la publicité visant la commercialisation d'espèces animales, p. 78018.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

10. NOVEMBER 2016 — Dekret zur Abänderung des Artikels 11bis des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlbefinden der Tiere, was die Bekanntmachung zwecks der Vermarktung von Tierarten betrifft, S. 78019.

Waalse Overheidsdienst

10 NOVEMBER 2016. — Decreet tot wijziging van de artikelen 11523-13 en 11523-16 van het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie en met het oog op de verbetering van de sociale dialoog, bl. 78023.

Service public de Wallonie

10 NOVEMBRE 2016. — Décret modifiant les articles 11523-13 et 11523-16 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et visant à améliorer le dialogue social, p. 78021.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

10. NOVEMBER 2016 — Dekret zur Abänderung der Artikel 11523-13 und 11523-16 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung und zur Verbesserung des sozialen Dialogs, S. 78022.

Waalse Overheidsdienst

10 NOVEMBER 2016. — Decreet tot wijziging van artikel 129 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en met het oog op de verbetering van de sociale dialoog, bl. 78024.

Service public de Wallonie

10 NOVEMBRE 2016. — Décret modifiant l'article 129 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale et visant à améliorer le dialogue social, p. 78024.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

30 AUGUSTUS 2016. — Nationale Orden, bl. 78025.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. — Vergunning, bl. 78025.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. — Vergunning, bl. 78026.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning, bl. 78026.

Autres arrêtés*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

30 AOÛT 2016. — Ordres nationaux, p. 78025.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. — Autorisation, p. 78025.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. — Autorisation, p. 78026.

Service public fédéral Intérieur

Collecte à domicile. — Autorisation, p. 78026.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Huis-aan-huis collecte. — Vergunning, bl. 78026.

Federale Overheidsdienst Financiën

10 NOVEMBER 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 januari 2016 betreffende de machtiging voor het aangaan van leningen of voor het beheer van de staatsschuld aan bepaalde ambtenaren van de Algemene Administratie van de Thesaurie alsook aan bepaalde personeelsleden van het Agentschap van de schuld, bl. 78026.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid**Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, openbare instelling van de sociale zekerheid*

30 AUGUSTUS 2016. — Koninklijk besluit houdende verlening van het burgerlijk ereteken, bl. 78027.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid**Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, openbare instelling van de sociale zekerheid*

6 SEPTEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende verlening van het ereteken van Nationale Orde, bl. 78028.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Technische raad voor rolstoelen, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 78028.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Commissie voor begrotingscontrole, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 78028.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Paritair comité voor pneumologie, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Hernieuwing van mandaten en benoeming van leden, bl. 78029.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden, bl. 78029.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 78029.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

30 SEPTEMBER 2016. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van de Commissie voor de Mededinging, bl. 78031.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

7 NOVEMBER 2016. — Ministerieel besluit houdende benoeming van corresponderende leden van de Farmacopeecommissie, bl. 78033.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

Ontslag, bl. 78034.

Service public fédéral Intérieur

Collecte à domicile. — Autorisation, p. 78026.

Service public fédéral Finances

10 NOVEMBRE 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 janvier 2016 relatif aux délégations à accorder à certains fonctionnaires de l'Administration générale de la Trésorerie et certains membres du personnel de l'Agence de la Dette en matière d'autorisation d'emprunter ou de gestion de la dette de l'État, p. 78026.

*Service public fédéral Sécurité sociale**Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, institution publique de la sécurité sociale*

30 AOÛT 2016. — Arrêté royal portant l'attribution de la décoration civique, p. 78027.

*Service public fédéral Sécurité sociale**Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité, Institution publique de la sécurité sociale*

6 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté royal portant l'attribution de la décoration dans l'Ordre National, p. 78028.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil technique des voitures, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 78028.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de contrôle budgétaire, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 78028.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie invalidité. — Comité paritaire pour la pneumologie, institué auprès du Service des soins de santé. — Renouvellement de mandats et nomination de membres, p. 78029.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Comité de l'assurance des soins de santé. — Démission et nomination de membres, p. 78029.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 78029.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

30 SEPTEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant nomination des membres de la Commission de la concurrence, p. 78031.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

7 NOVEMBRE 2016. — Arrêté ministériel portant nomination de membres correspondants de la Commission de la Pharmacopée, p. 78033.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

Démission, p. 78034.

Officiële berichten*Wetgevende Kamers — Kamer van volksvertegenwoordigers*

Examen georganiseerd met het oog op de aanwerving en de samenstelling van wervingsreserves van tweetalige juristen, bl. 78035.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 78039.

Avis officiels*Chambres législatives — Chambre des représentants*

Examen organisé en vue du recrutement et de la constitution de réserves de recrutement de juristes bilingues, p. 78035.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 78039.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 78039.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 78039.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 78039.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 78040.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bericht. — Diamantsector. — Deskundigen. — Oproep kandidaten, bl. 78040.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Avis. — Secteur du diamant. — Experts. — Appel aux candidats, p. 78040.

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Mitteilung — Experten für den Diamantsektor — Bewerberaufruf, S. 78040.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Oproep tot kandidaten : mandaat van voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de Psychologencommissie, bl. 78040.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Appel à candidatures : mandat de président et de président suppléant de la Commission des psychologues, p. 78040.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

Erkenning opleidingscentra, bl. 78042.

*Communauté flamande***De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten**

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 78043 tot 78094.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 78043 à 78094.